



**Holmes Products (Europe) Ltd**  
 1 Francis Grove  
 London SW19 4DT  
 England

**Fax: +44 (0)20 8947 8272**

**Email: info-europe@jardencs.com**

**Website address: www.bionaire.com**

**UK - Free phone Customer Service Helpline - 0800 052 3615**

**Holmes Products France**  
 1015, Rue du Maréchal Juin  
 Z.I Vaux - Le - Pénil  
 77000 Melun - France  
**Phone: +33 1 64 10 45 80**  
**Fax: +33 1 64 10 02 32**

**FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS**

**N° Indigo 0 825 85 85 82**

<b>Belgium</b>	<b>+32 38 70 86 86</b>
<b>Czech Republic</b>	<b>+420 48 513 03 03</b>
<b>Denmark</b>	<b>+45 45 93 43 73</b>
<b>Finland</b>	<b>+358 98 70 870</b>
<b>Greece</b>	<b>+30 2 10 61 56 400</b>
<b>Hungary</b>	<b>+36 72 482 017</b>
<b>Netherlands</b>	<b>+31 793 41 77 71</b>
<b>Norway</b>	<b>+47 51 66 99 00</b>
<b>Poland</b>	<b>+48 22 847 8968</b>
<b>Russia</b>	<b>+7 095 334 82 21</b>
<b>Spain</b>	<b>+34 91 64 27 020</b>
<b>Sweden</b>	<b>+46 31 29 09 80</b>



**BIONAIRE®**

**STAND fan**

BASF40B  
 BASF40W



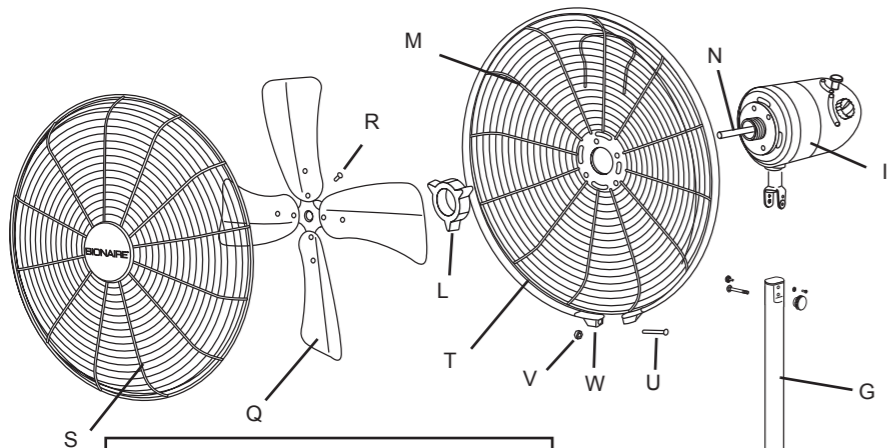
**INSTRUCTION MANUAL**  
**NOTICE D'UTILISATION**  
**BETRIEBSANLEITUNG**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**INSTRUCTIEHANDLEIDING**  
**BRUKSANVISNING**  
**KÄYTTÖOPAS**  
**BRUGERVEJLEDNING**

**BRUKERHÅNDBOK**  
**INSTRUKCJA**  
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**MANUALE D'USO**  
**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**  
**NÁVOD K OBSLUZE**

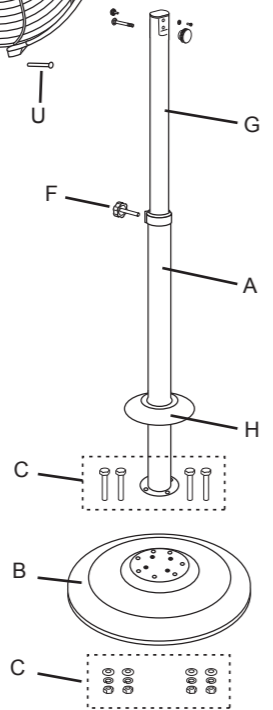
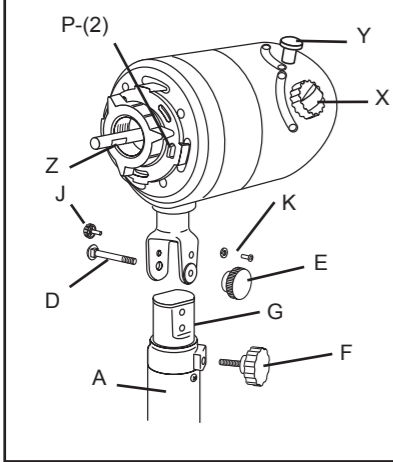
English	2
Français/French	3
Deutsch/German	5
Español/Spanish	7
Nederlands/Dutch	8
Svenska/Swedish	10
Suomi/Finnish	11
Dansk/Danish	13
Norsk/Norwegian	14
Polski/Polish	15
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	17
РУССКОЕ/Russian	19
Italiano/Italian	20
Português/Portuguese	22
Magyar/Hungarian	24
Česky/Czech	25

# BASF40

**Figure 1**

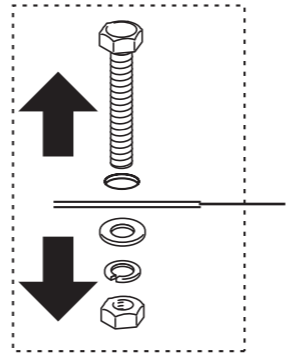


**Figure 1A**

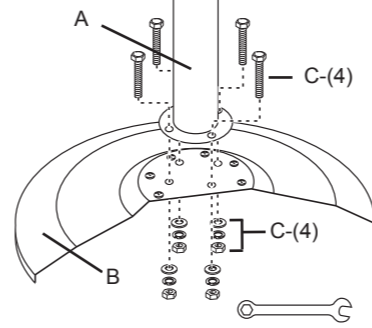


C-(4)

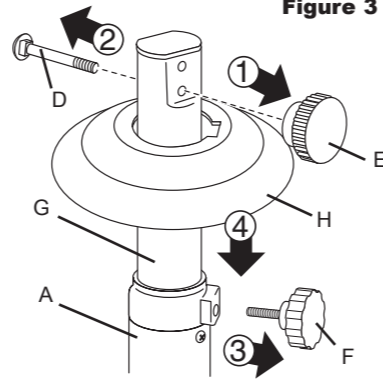
**Figure 2**



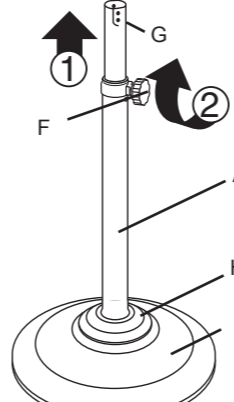
**Figure 2A**



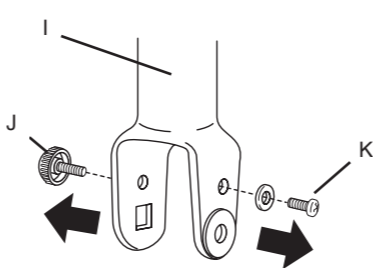
**Figure 3**



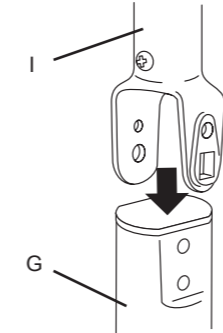
**Figure 4**



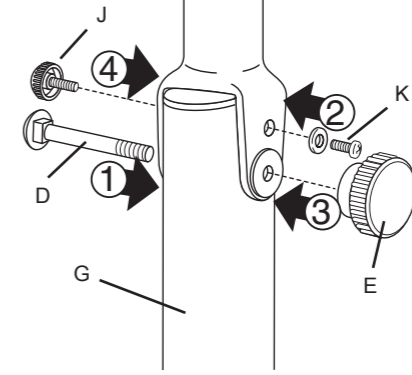
**Figure 5**



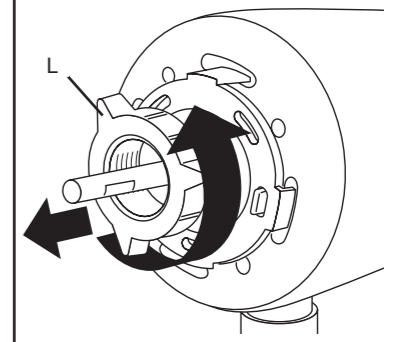
**Figure 6**



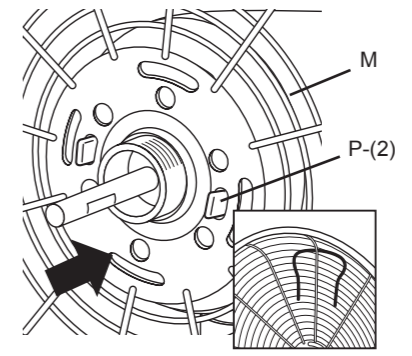
**Figure 7**



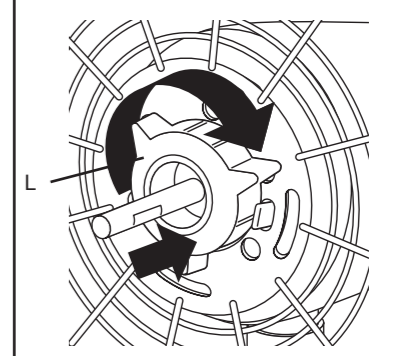
**Figure 8**



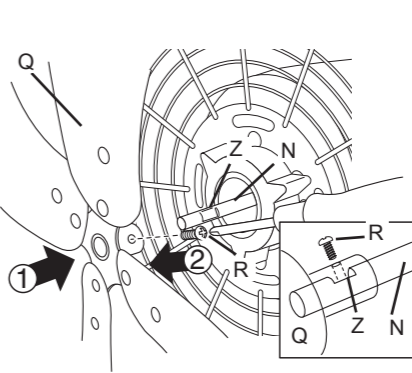
**Figure 9**



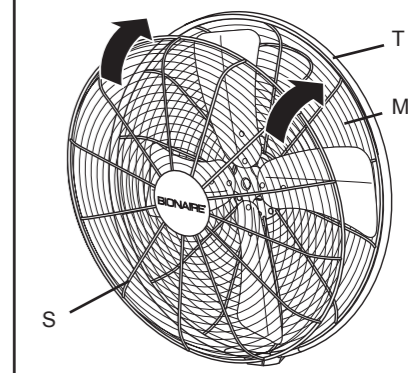
**Figure 10**



**Figure 11**



**Figure 12**



## ENGLISH

### PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or mains cable in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with any moving parts.
- Do not operate in the presence of explosives and/or flammable fumes.
- Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged mains cable, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not let the mains cable hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the mains cable.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate without the fan grills properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- Should the appliance stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.

- The appliance contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or its service agent.
- Do not use outdoors.
- The fan should not be operated without its base fitted.
- The fan should not be operated laying on its side.
- **NOTE:** Use caution when adjusting the tilt angle of the fan head to ensure that your fingers do not get caught.

### MISSING A PART FOR YOUR FAN?

Please call 0800 052 3615 for assistance.

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Please see pictures on inside cover pages (Fig. 1 - 12)

1. Assembly requires the use of a Phillips head screwdriver and wrench.
2. In Figure 7, insert Bolt (D) and attach Screw (K). Thread Tilt Adjustment (E) onto the end of (D). Secure Locking Screw (J) last.
3. Before proceeding with Figure 11, remove the protective sleeve from the motor shaft.
4. In Figure 12, there are 2 indentations in the Grill Ring (T). Make sure that the rear grill sits in the rear indentation and the Clip (W) is positioned at the bottom of the grill. Slide the bottom of the Front Grill (S) into the front indentation of the Grill Ring. Working from the bottom, snap the Front Grill into the Grill Ring. Verify that the grills fit evenly into the indentations in the Grill Ring and tighten Screw (U).

### OPERATING INSTRUCTIONS (See Fig 1A & 1)

Speed Control (X) =

- 0 - Off
- I - Low
- II - Med
- III - High

### ADJUSTMENT INSTRUCTIONS

#### Tilt Adjustment

Loosen Tilt-Adjustment Knob (E), move fan head to desired angle, and tighten Tilt Adjustment Knob (E) to lock in place.

#### Height Adjustment

Loosen Pole Locking Knob (F), adjust Pole (G) to desired height, and tighten Pole Locking Knob (F) to lock in place.

#### Oscillation Adjustment

Press, Pull Oscillation (Y) = start, stop

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the fan before cleaning.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.

### FITTING A REPLACEMENT PLUG FOR U.K. AND IRELAND ONLY

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

### Installation of a plug Applicable to U.K. and Ireland.


#### WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

The wires in the mains lead are coloured as such:

- GREEN AND YELLOW - EARTH
- BROWN - LIVE
- BLUE - NEUTRAL

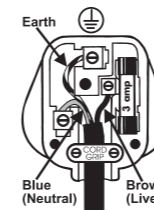
Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug.

Please proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or by the earth symbol  or coloured GREEN AND YELLOW.

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.



**NOTE:** If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician. If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

### GUARANTEE

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This product is guaranteed for 3 years.
- In the unlikely event of breakdown, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specific period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective provided that:
  - We are promptly informed of the defect.
  - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC AND 98/37/EEC.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste.

Please recycle where facilities exist.

Check on the following website for further recycling and WEEE information:

www.bionaire.com or e-mail info-europe@jardencs.com



## FRANÇAIS

### PRIÈRE DE LIRE ET DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des précautions de sécurité de base, en particulier les suivantes :

- Utilisez le ventilateur uniquement aux fins décrites dans la notice d'utilisation.
- Pour vous protéger des risques de choc électrique, n'immergez pas le ventilateur, la prise d'alimentation ou le câble électrique dans l'eau ou tout autre liquide.
- Exercez une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou près d'eux.
- Débranchez l'appareil de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le déplacez d'un endroit à l'autre, avant de mettre des pièces ou d'en enlever et avant le nettoyage.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil en présence d'explosifs et/ou de vapeurs inflammables.
- Ne mettez pas le ventilateur ou toute pièce du ventilateur à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un appareil de chauffage.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la prise d'alimentation sont détériorés, si l'appareil est défectueux ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer certains dangers.
- Ne laissez pas le câble électrique pendre par dessus le bord d'une table ou d'un comptoir, ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, saisissez la prise d'alimentation et retirez-la de la prise murale. NE tirez PAS sur le câble électrique.
- Placez toujours l'appareil sur une surface horizontale sèche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans que les grilles soient placées correctement.
- Servez-vous de l'appareil UNIQUEMENT pour les usages domestiques, et non à des fins commerciales ou industrielles.
- Si l'appareil cesse de fonctionner, commencez par examiner le fusible de la prise (Royaume-Uni uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution avant de contacter le fabricant ou son service après-vente.
- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et, en cas de panne ou de détérioration, il doit être renvoyé au fabricant ou à son service après-vente.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas le ventilateur sans qu'il soit installé sur sa base.
- N'utilisez pas le ventilateur lorsqu'il repose sur le côté.
- **REMARQUE:** Soyez prudent lorsque vous ajustez l'inclinaison de la partie supérieure du ventilateur pour que vos doigts ne soient pas pris dedans.

### S'IL VOUS MANQUE UNE PIÈCE POUR VOTRE VENTILATEUR...

Appelez le 0 825 85 85 82 pour obtenir de l'assistance.

### CONSIGNES D'ASSEMBLAGE

**Veillez vous référer aux images figurant sur l'intérieur des pages de couverture (Figures 1 à 12)**

1. Pour assembler l'appareil, vous avez besoin d'un tournevis cruciforme et d'une clef.
2. Insérez le boulon (D) et serrez la vis (K). Attachez le bouton d'ajustement de l'inclinaison (E) à l'extrémité de (D), puis attachez la vis de verrouillage (J) (figure 7).
3. Avant de passer à la figure 11, retirez l'emballage protecteur de l'axe du moteur.
4. Il existe 2 encoches sur l'anneau de la grille (T) (figure 12). Insérez la grille de derrière dans l'encoche de derrière et placez l'attache (W) en bas de la grille. Faites glisser le bas de la grille de devant (S) dans l'encoche de devant. En commençant par le bas, mettez la grille de devant bien en place dans l'anneau de la grille. Assurez-vous que les grilles sont positionnées uniformément dans les encoches de l'anneau de la grille et serrez la vis (U).

### CONSIGNES D'UTILISATION (Voir les figures 1A & 1)

Réglage de la vitesse (X) =

- 0 - Arrêt
- I - Lente
- II - Moyenne
- III - Rapide

### CONSIGNES D'AJUSTEMENT

#### Ajustement de l'inclinaison

Desserrez le bouton d'ajustement de l'inclinaison (E), positionnez la partie supérieure du ventilateur à l'angle souhaité, puis serrez le bouton (E) pour le verrouiller.

#### Ajustement de la hauteur

Desserrez le bouton de verrouillage du pied (F), ajustez le pied (G) à la hauteur souhaitée, puis serrez le bouton de verrouillage du pied (F) pour le verrouiller.

#### Ajustement de l'oscillation

Pour activer l'oscillation, appuyez sur (Y), pour l'arrêter tirer sur (Y).

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Veillez toujours à débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.

- Veillez à ce qu'il ne se produise pas d'écoulement d'eau dans le boîtier du moteur du ventilateur.

### GARANTIE

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE TICKET DE CAISSE, IL VOUS SERA DEMANDÉ LORS DE TOUTE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE.

- Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat.
- Dans le cas peu probable d'une panne, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie.
- La garantie engage Holmes Products Europe à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :
  - nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication ;
  - l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou utilisé abusivement ou réparé par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.
- Cette garantie n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour des usages commerciaux ou communaux.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous garantie, vos droits sont conservés pour la durée restante de cette garantie.

CE PRODUIT EST FABRIQUÉ CONFORMEMENT AUX DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC et 98/37/EEC.

Les appareils électriques mis aux rebus ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères.

Veillez recycler si vous en avez la possibilité.

Allez au site Web ci-dessous pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE : [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ou par e-mail à [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## DEUTSCH

### LESEN SIE DIESE WICHTIGEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer einige grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, unter anderem:

- Setzen Sie den Ventilator nur für die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Zwecke ein.
- Tauchen Sie den Ventilator, den Stecker oder das Netzkabel niemals in Wasser, und vermeiden Sie das Bespritzen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um sich vor Stromschlägen zu schützen.
- Wenn Geräte von Kindern oder im Umfeld von Kindern verwendet werden, ist grundsätzlich eine sorgfältige Beaufsichtigung erforderlich.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht in Gebrauch ist, Sie den Standort wechseln möchten, Teile an- oder abmontiert werden sollen oder das Gerät gereinigt wird.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Spreng- und Explosivstoffen und/oder beim Vorhandensein brennbarer Dämpfe.
- Platzieren Sie den Ventilator oder Teile davon nicht in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer, Koch- oder Heizgeräten.
- Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, wenn Netzkabel oder Stecker Beschädigungen aufweisen. Gleiches gilt nach Funktionsstörungen oder wenn das Gerät heruntergefallen ist oder in irgendeiner Form beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder vertrieben werden, kann Störungen und Gefahren nach sich ziehen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tisch- oder Thekenkanten hängen. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Fassen Sie immer am Stecker an, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. ZIEHEN SIE NICHT am Netzkabel.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einem trockenen, ebenen Untergrund auf.
- Verwenden Sie den Ventilator nur mit ordnungsgemäß angebrachtem Schutzgitter.
- Dieses Produkt ist AUSSCHLIESSLICH für die häusliche Verwendung gedacht, nicht für kommerzielle oder industrielle Anwendungsbereiche.
- Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder Kundendienst kontaktieren.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinen Kundendienstbeauftragten oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken vorzubeugen.

- Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Im Falle eines Defekts oder Ausfalls ist das Gerät beim Hersteller oder seinem Kundendienst abzugeben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie den Ventilator nur bei ordnungsgemäß installiertem Sockel.
- Benutzen Sie den Ventilator nicht, wenn er auf der Seite liegt.
- **HINWEIS:** Passen Sie auf, dass Sie sich beim Kippen des Ventilatorkopfes nicht die Finger klemmen.

#### MONTAGEANLEITUNG

Sehen Sie sich dazu die Abbildungen auf den ersten Innenseiten an (Abb. 1 bis 12).

1. Für die Montage werden ein Kreuzschlitzschraubendreher und ein Schraubenschlüssel benötigt.
2. Bringen Sie den Bolzen (D) und die Schraube (K) an (Abb. 7). Schrauben Sie die Einstellschraube für den Kippwinkel (E) auf den Bolzen (D). Ziehen Sie zuletzt die Feststellschraube (J) an.
3. Bevor Sie mit den Schritten in Abbildung 11 fortfahren, entfernen Sie die Schutzhülle von der Motorwelle.
4. In Abbildung 12 sind zwei Vertiefungen im Ring des Schutzgitters (T) zu sehen. Stellen Sie sicher, dass das hintere Schutzgitter in die hintere Vertiefung einrastet und der Clip (W) sich unten am Schutzgitter befindet. Schieben Sie das vordere Schutzgitter (S) in die vordere Vertiefung des Schutzgitterrings. Stellen Sie von unten sicher, dass das vordere Schutzgitter in den Schutzgitterring einrastet. Überprüfen Sie, dass die Schutzgitter vollständig in die beiden Vertiefungen des Schutzgitterrings eingerastet sind, und ziehen Sie die Schraube (U) fest.

#### BEDIENUNGSANLEITUNG (siehe Abb. 1A und 1)

Geschwindigkeitsregler (X) =

- 0 - Aus
- I - Niedrig
- II - Mittel
- III - Hoch

#### EINSTELLANLEITUNG

##### Einstellen des Kippwinkels

Lösen Sie die Einstellschraube für den Kippwinkel (E), kippen Sie den Ventilatorkopf wie gewünscht, und ziehen Sie die Einstellschraube (E) wieder fest.

#### Einstellen der Höhe

Lösen Sie die Feststellschraube an der Stange (F), ziehen Sie die Stange (G) wie gewünscht aus, und ziehen Sie die Feststellschraube (F) wieder fest.

#### Einstellen der Hin- und Herbewegung

Herunterdrücken des Einstellknopfes (Y) = Start; Herausziehen des Einstellknopfes (Y) = Stopp

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer erst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie, dass Wasser in das Motorgehäuse des Ventilators eindringt.

#### GARANTIE

BEWAHREN SIE BITTE UNBEDINGT DEN KAUFBELEG AUF. DIESER IST FÜR DIE GELTENDMACHUNG VON GARANTIEANSPRÜCHEN ZWINGEND ERFORDERLICH.

- Das Produkt verfügt über eine Garantie von 3 Jahren.
- Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen einen Defekt aufweisen, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieser Garantie am Kaufort abgeben.
- Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt.
- Holmes Products Europe verpflichtet sich im angegebenen Zeitraum zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch von Geräteteilen, die Defekte aufweisen. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:
  - Wir werden unverzüglich von dem Defekt in Kenntnis gesetzt.
  - An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt und nicht von Personen repariert, die von Holmes Products Europe nicht autorisiert wurden.
- Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für kommerzielle oder kommunale Zwecke erwerben, können keine Ansprüche im Rahmen dieser Garantie geltend machen.
- Für reparierte Geräte oder Austauschgeräte gilt dieser Garantieanspruch für die noch verbleibende Restdauer.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DEN EEC-RICHTLINIEN 73/23/EEC, 89/336/EEC UND 98/37/EEC.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab.

Weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten finden Sie auf folgender Website:

www.bionaire.com, oder senden

Sie eine

E-Mail an info-europe@jardencs.com.



## ESPAÑOL

#### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos es importante seguir siempre todas las instrucciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- Utilice el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.
- Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas, no sumerja en agua el ventilador, el enchufe o el cable ni los rocíe con líquidos.
- Vigile atentamente en el caso de que haya niños que utilicen este aparato o bien se encuentren cerca de él.
- Desenchufe el aparato del suministro eléctrico cuando no se use, cuando traslade el ventilador de un lugar a otro, antes de ponerle o quitarle piezas y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con cualquier pieza móvil.
- No utilice el aparato en presencia de explosivos y / o gases inflamables.
- No coloque el ventilador ni ninguna de sus piezas cerca de una llama, de un utensilio para cocinar o de otro aparato que produzca calor.
- No utilice ningún aparato eléctrico con un cable o enchufe dañados, ni después de haberse estropeado, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Para desconectar el aparato del suministro eléctrico, hay que coger el enchufe y sacarlo de la toma de corriente de la pared. NO TIRE del cable.
- Utilice siempre el aparato en una superficie seca y nivelada.

- No utilice el ventilador sin las rejillas bien puestas.
- Este producto es SÓLO para uso doméstico y no para aplicaciones industriales o comerciales.
- En el caso de que el aparato dejara de funcionar, compruebe primero si el fusible de la clavija (sólo en el Reino Unido.) o el fusible / disyuntor del cuadro de distribución está en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.
- Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos.
- El aparato no contiene piezas que requieran mantenimiento y, en caso de daños o rotura, deberá ser devuelto al fabricante o al agente de servicio.
- No utilice el aparato al aire libre.
- El ventilador no se debe utilizar sin su base.
- El ventilador no se debe utilizar si está apoyado sobre uno de sus laterales.
- **NOTA:** Tenga cuidado cuando ajuste el ángulo de inclinación del cabezal del ventilador para evitar que sus dedos se queden atrapados.

#### ¿LE FALTA ALGUNA PIEZA AL VENTILADOR?

Llame al 34 91 64 27 020 para obtener ayuda.

#### INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE Vea las imágenes de las páginas interiores de la portada (Figuras 1 - 12)

1. Para montar el ventilador es necesario utilizar un destornillador de estrella y una llave inglesa.
2. En la Figura 7, inserte el perno (D) y fije el tornillo (K). Enrosque el ajuste de inclinación (E) en el extremo de (D). Fije el tornillo de bloqueo (J) en último lugar.
3. Antes de continuar con la Figura 11, quite el protector del eje del motor.
4. En la Figura 12, hay 2 indentaciones en el anillo de la rejilla (T). Asegúrese de que la rejilla posterior encaja en la indentación posterior y el gancho (W) se coloca en la parte inferior de la rejilla. Deslice la parte inferior de la rejilla frontal (S) en la indentación frontal del anillo de la rejilla. Empezando por la parte inferior, encaje la rejilla frontal en el anillo de la rejilla. Compruebe que las rejillas se ajustan bien a las indentaciones del anillo de la rejilla y apriete el tornillo (U).

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO  
(Véase la Fig 1A & 1)**

Control de velocidad (X) =

- 0 - Apagado
- I - Baja
- II - Media
- III - Alta

**INSTRUCCIONES DE AJUSTE****Ajuste de la inclinación**

Afloje el botón de ajuste de inclinación (E), mueva el cabezal del ventilador al ángulo deseado y apriete el botón de ajuste de inclinación (E) para bloquearlo.

**Ajuste de la altura**

Afloje el botón de bloqueo del tubo (F), ajuste el tubo (G) a la altura deseada y apriete el botón de bloqueo del tubo (F) para bloquearlo.

**Ajuste de la oscilación**

Presione el botón de oscilación (Y) para iniciar la oscilación o tire de él para detenerla.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Desenchufe siempre el ventilador antes de limpiarlo.
- No permita que entre agua en la carcasa del motor del ventilador.

**GARANTÍA**

GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARÁ PARA CUALQUIER RECLAMACIÓN DENTRO DE ESTA GARANTÍA

- Este producto tiene una garantía de 3 años.
- En caso improbable de avería, le rogamos que lo lleve al comercio donde lo adquirió, con su recibo de compra y una copia de esta garantía.
- Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía.
- Holmes Products Europe se compromete, dentro del período específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que esté defectuosa, siempre que:
  - Se nos informe inmediatamente del defecto.
  - No se haya cambiado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a uso indebido o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes Products Europe.
- No se ofrece ningún derecho a la persona que adquiera este aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario.
- Cualquier aparato reparado o cambiado estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.

ESTE PRODUCTO ESTÁ FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LA C.E.E. 73/23/CEE, 89/336/CEE Y 98/37/CEE.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin.

Visite el siguiente sitio web para obtener más información acerca del reciclaje y de WEEE:

www.bionaire.com/europe o envíe un mensaje de correo electrónico a info-europe@jardencs.com

**NEDERLANDS****LEES DEZE BELANGRIJKE  
GEBRUIKSAANWIJZING EN  
BEWAAR HEM ZORGVULDIG.**

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsvoorzorgen getroffen worden, waaronder de volgende:

- Gebruik de ventilator uitsluitend voor de doeleinden die in deze instructiehandleiding vermeld worden.
- Om u te beschermen tegen elektrische schokken, mag u de ventilator, de stekker en het netsnoer niet in water onderdompelen of er vloeistof op sproeien.
- Let goed op als het apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u de ventilator verplaatst, voordat u een onderdeel aanbrengt of verwijdert en voordat u de ventilator reinigt.
- Vermijd aanraking van bewegende onderdelen.
- Niet gebruiken bij aanwezigheid van explosieven en/of brandgevaarlijke dampen.
- Zet de ventilator en onderdelen ervan niet naast open vuur, fornuizen of kachels.
- Gebruik apparatuur niet met beschadigde snoeren of stekkers, nadat er een defect is opgetreden of wanneer het apparaat is gevallen of beschadigd is.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het apparaat aanbevolen of verkocht worden, kan gevaar opleveren.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of balie hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.

- Om de verbinding met de stroomtoevoer te verbreken, pakt u het snoer bij de stekker beet en trekt u deze uit het stopcontact. Trek NIET aan het snoer zelf.
- Gebruik het product altijd op een droog, horizontaal oppervlak.
- Gebruik de ventilator nooit zonder juiste aangebrachte ventilatorroosters.
- Dit product is UITSLUITEND bestemd voor huishoudelijk gebruik, niet voor commerciële of industriële toepassingen.
- Als het apparaat niet werkt, controleert u of de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering/stroomonderbreker in de stoppenkast niet is doorgeslagen voordat u contact opneemt met de fabrikant of reparatiedienst.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon.
- Het apparaat bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan repareren. Als het apparaat beschadigd raakt of niet meer werkt, moet het naar de fabrikant of reparatiedienst worden geretourneerd.
- Niet buiten gebruiken.
- Gebruik de ventilator niet zonder de voet.
- De ventilator mag niet gebruikt worden terwijl hij op zijn kant ligt.
- **OPMERKING:** Let op dat uw vingers niet klem raken wanneer u de kanteelhoek van de ventilatorkop bijstelt.

**ER ONTBREEKT EEN ONDERDEEL  
VOOR UW VENTILATOR?**

Bel 31 793 41 77 71 voor assistentie.

**MONTAGE-INSTRUCTIES****Zie de afbeeldingen aan de binnenkant van de omslagbladen (afb. 1-12)**

1. U hebt voor de montage een kruiskopschroevendraaier en een moersleutel nodig.
2. Breng volgens afbeelding 7 bout (D) aan en draai de schroef (K) aan. Draai de kantelregelaar (E) op het uiteinde van (D). Zet tot slot de vergrendelschroef (J) vast.
3. Verwijder de beschermmof van de motoras voordat u doorgaat naar afbeelding 11.
4. Zoals geïllustreerd in afbeelding 12, bevat de roosterring twee inkepingen (T). Zorg ervoor dat het achterste rooster in de achterste inkeping zit en dat de klem (W) aan de onderkant van het rooster is geplaatst. Schuif de onderkant van het voorste rooster (S) in de voorste inkeping van de roosterring. Klik

het voorste rooster van onder naar boven in de roosterring vast. Breng het rooster gelijkmatig aan in de inkepingen in de roosterring en draai de schroef (U) vast.

**BEDIENINGSINSTRUCTIES  
(zie afb. 1A en 1)**

Snelheidsregelaar (X) =

- 0 - Uit
- I - Laag
- II - Gemiddeld
- III - Hoog

**INSTELINSTRUCTIES****Kantelregelaar**

Draai de kantelknop (E) los, zet de ventilatorkop onder de gewenste hoek en draai de kantelknop (E) weer vast.

**Hoogte-instelling**

Draai de vergrendelknop (F) van de standaard los, zet de standaard (G) op de gewenste hoogte en draai de vergrendelknop (F) weer vast.

**Oscillatie-instelling**

Oscillatie (Y) indrukken, uittrekken = starten, stoppen

**REINIGING EN ONDERHOUD**

- Neem altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt.
- Laat geen water op of in de ventilatorbehuizing druppelen.

**GARANTIE**

BEWAAR DE KASSABON OMDAT U DIE NODIG HEBT ALS U BEROEP OP GARANTIE WILT DOEN.

- Dit product wordt 3 jaar gegarandeerd.
- In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat defect raakt, brengt u het samen met uw kassabon en een kopie van deze garantie terug naar de winkel waar u het gekocht hebt.
- rechten en voordelen binnen het kader van deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe verplicht zich binnen de vastgestelde periode geheel gratis elk onderdeel van het apparaat dat mankementen blijkt te vertonen te herstellen of te vervangen op voorwaarde dat :
  - wij onmiddellijk van het defect op de hoogte worden gesteld.
  - het apparaat niet is gewijzigd, onjuist gebruikt of gerepareerd door een persoon die daartoe niet door Holmes Products Europe is gemachtigd.

- Onder deze garantie worden geen rechten verleend aan personen die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik verwerven.
- Gerepareerde of vervangen apparaten blijven de resterende tijd van de garantie onder de huidige voorwaarden gegarandeerd.

DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE E.E.G. RICHTLIJNEN 73/23/ EEG, 89/336/EEG EN 98/37/EEG.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggevoerd.

Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze.

Ga naar de volgende website voor informatie over recycling en WEEE:

www.bionaire.com of e-mail info-europe@jardencs.com



## SVENSKA

### LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA INSTRUKTIONER

Grundläggande försiktighetsåtgärder måste alltid vidtagas vid bruk av elektriska apparater, vilket innefattar följande:

- Använd endast fläkten för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Undvik elektriska stötar genom att inte sänka ned fläkt, el-kontakt eller sladdar i vatten eller att spraya dem med vätska.
- Noggrann övervakning är nödvändig när elektriska apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ur kontakten när enheten inte används, när du flyttar fläkten från ett ställe till ett annat, innan du sätter fast eller avlägsnar delar och före rengöring.
- Undvik att vidröra rörliga delar.
- Använd inte i närheten av explosiva varor och/eller brandfarliga gaser.
- Placera inte fläkten eller någon av dess delar nära öppna lågor, spisar eller andra uppvärmningsanordningar.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadade, efter apparaten slutar att fungera på rätt sätt, eller har tappats eller skadats på något sätt.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan medföra olycksrisker.

- Låt inte nätsladden hänga över en bordskant eller bänk eller vidröra varma ytor.
- Fatta tag i kontakten och lossna från vägguttaget när du ska koppla ur apparaten från elnätet. **DRA INTE** i nätsladden.
- Använd alltid fläkten på ett torrt och plant underlag.
- Använd inte fläkten om fläktgallren inte sitter ordentligt på plats.
- Denna produkt är **ENDAST** avsedd för användning i hushåll och inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om apparaten slutar att fungera ska du först kontrollera att säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i fördelningstavlan fungerar innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
- Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika fara.
- Fläkten innehåller inga delar som användaren själv kan utföra underhållsarbete på. Om produkten skadats eller gått sönder måste den återlämnas till tillverkaren eller dess serviceagent.
- Använd inte fläkten utomhus.
- Fläkten får inte användas utan att dess bas är fastsatt.
- Fläkten ska inte användas när den ligger på sidan.
- **OBS!** Var försiktig när du justerar lutningsgraden på fläkthuvudet så att dina fingrar inte kommer i kläm.

### FATTAS DET NÅGON DEL TILL DIN FLÄKT?

Ring 46 31 29 09 80 för att få hjälp.

### MONTERINGSANVISNINGAR

**Se bilderna på insidan av första bladet (Figur 1-12)**

1. Du behöver en stjärnskruvmejsel och en skruvnyckel till monteringen.
2. Sätt i den större skruven (D) och fäst den mindre skruven (K), enligt figur 7. Trä lutningsjusteraren (E) på änden av (D). Fäst till sist med låsskruven (J).
3. Avlägsna skyddsplasten från motoraxeln innan du går vidare till figur 11.
4. Det finns 2 hack i gallerringen (T); se figur 12. Se till att det bakre skyddsgallret sitter i det bakre hacket och att klämman (W) befinner sig på skyddsgallrets undersida. För in undersidan på det främre skyddsgallret (S) i det främre hacket på gallerringen. Börja från undersidan och snäpp fast det främre

skyddsgallret i gallerringen. Se till att skyddsgallren passar jämnt i hacket på gallerringen och dra åt skruven (U).

### BRUKSANVISNING (Se fig. 1A och 1)

Hastighetsreglage (X) =

0 - Av

I - Låg

II - Med

III - Hög

### JUSTERINGSANVISNINGAR:

#### Lutningsjustering

Lossa på vredet för lutningsjustering (E), flytta fläkthuvudet till önskad vinkel och skruva åt vredet för lutningsjustering (E) igen.

#### Höjjustering

Lossa på fläktstångens låsvred (F), justera fläktstången (G) till önskad höjd och skruva åt låsvredet (F) igen.

#### Oscillationsjustering

Tryck in, dra ut oscillationsknappen (Y) = start, stopp

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut nätsladden innan fläkten ska rengöras.
- Se till att vatten inte droppar ner på eller in i motorhuset på fläkten.

### GARANTI

SPARA DITT KVITTO EFTERSOM DET BEHÖVS FÖR ÅBEROPANDE AV GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på 3 år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder, ska den återlämnas till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot och en kopia på denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstadgade rättigheter, som inte påverkas av denna garanti.
- Holmes Products Europe åtar sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut de delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
  - vi omedelbart informeras om felet
  - produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av en person som inte är auktoriserad av Holmes Products Europe.
- Inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmän användning.
- Alla reparationer eller utbytta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD I ENLIGHET MED E.E.G.-DIREKTIV 73/23/EEC, 89/336/EEC OCH 98/37/EEC.

Elektriska produkter som ska kasseras får inte slängas med hushållsavfall.

Återvinn om möjligt.

Se följande webbplats för ytterligare information om återvinning:

www.bionaire.com eller e-post info-europe@jardencs.com



## SUOMI

### LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE.

Sähkölaitteiden käytössä on aina kiinnitettävä huomiota muun muassa seuraaviin turvallisuuteen liittyviin asioihin:

- Käytä tuuletinta vain sen käyttöoppaassa kuvattuihin käyttötarkoituksiin.
- Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä upota tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai ruiskuta nesteitä niihin.
- Laitetta on valvottava, jos lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Irrota laite pistorasiasta aina, kun sitä ei käytetä ja kun siirrä sen paikasta toiseen, kun irrotat siitä osia tai asennat siihen osia ja ennen laitteen puhdistusta.
- Vältä liikkuvien osien koskemista.
- Älä käytä laitetta räjähteiden tai räjähtävien kaasujen läheisyydessä.
- Älä sijoita tuuletinta tai sen osia avotulen, ruoanlaittovälineiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos laite ei toimi oikein tai jos laite on pudotettu tai muuten vaurioitunut.
- Lisälaitteiden, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, käyttäminen voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Älä anna laitteen johdon roikkua pöydän tai työtason reunan ylitse tai olla kosketuksissa kuumien pintojen kanssa.
- Kun haluat irrottaa laitteen verkkovirrasta, ota kiinni pistokkeesta ja vedä se irti pistorasiasta. **ÄLÄ VEDÄ** virtajohtoa.
- Käytä laitetta aina kuivalla ja tasaisella pinnalla.
- Älä käytä tuuletinta, jos sen säleikkö ei ole kunnolla paikallaan.

- Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön tai teollisuusovelluksiin.
- Jos laite lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi.
- Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos tuote vaurioituu tai hajoaa, se tulee palauttaa valmistajalle tai toimittaa valmistajan valtuuttamaan huoltoon.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä käytä tuuletinta, jos sen jalustaa ei ole kiinnitetty.
- Älä käytä tuuletinta, jos se on kyljellään.
- HUOMAUTUS:** Toimi varovaisesti, kun säädät tuulettimen pään kallistuskulmaa, jotta sormesi eivät jää kääntyvien osien väliin.

#### PUUTTUUKO TUULETTIMESTASI JOKIN OSA?

Pyydä neuvoja soittamalla numeroon 358 98 70 870.

#### KOKOAMISOHJEET

##### Lisätietoja on etusivun sisäkannen kuvissa (kuva 1 - 12)

- Laitteen kokoamiseen tarvitaan ristipääruuvimeisseli ja jakoavain.
- Aseta pultti (D) paikoilleen ja kiinnitä ruuvi (K) kuvan 7 mukaisesti. Kiinnitä kallistuksen säädin (E) osan (D) päähän. Kiinnitä lukitusruuvi (J) tiukasti paikalleen.
- Ennen kuin jatkat kuvan 11 mukaisesti, irrota moottoriakselin suojus.
- Kuvassa 12 näkyy kaksi säleikkörenkaaseen (T) merkittyä lovea. Varmista, että säleikkö on asetettu taaempaan loveen ja että kiinnike (W) on säleikön alaosassa. Liu'uta etusäleikön (S) alaosa säleikkörenkaan etummaiseen loveen. Aseta etusäleikkö paikalleen säleikkörenkaaseen aloittaen kiinnityksen alhaalta. Tarkista, että säleikkö on paikallaan lovien kohdalla ja kiristä ruuvi (U).

#### KÄYTTÖOHJEET (Katso kuvat 1A & 1)

Nopeudensäädin (X) =

- 0 - Pois päältä
- I - Pieni
- II - Normaali
- III - Suuri

#### OHJEET SÄÄTÄMISEEN

##### Kallistuksen säätö

Löysää kallistuksen säädintä (E), siirrä tuulettimen pää haluttuun kulmaan ja lukitse kallistuksen säädin (E) paikalleen kiristämällä se.

##### Korkeuden säätö

Löysää jalustan lukitusnuppia (F), säädä jalusta (G) halutun korkuiseksi ja lukitse sitten jalustan lukitusnuppi (E) paikalleen kiristämällä se.

##### Oskillointitoiminnon säätö

Paina & vedä oskillointisäädintä = käynnistys, pysäytys

#### PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

- Irrota virtajohto aina ennen laitteen puhdistamista.
- Älä anna veden valua tuulettimeen tai tuulettimen moottorikoteloon.

#### TAKUU

SÄILYTÄ TÄMÄ KUITTI, KOSKA TARVITSET SITÄ MAHDOLLISIA TAKUUVAATEITA VARTEN.

- Tälle laitteelle myönnetään 3 vuoden takuu.
- Jos laite hajoaa, palauta laite ostopaikkaan ja tuo mukana ostokuitti ja kopio tästä takuusta.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin.
- Holmes Products Europe sitoutuu määritettyinä ajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täytyessä:
  - Holmes Products Europelle ilmoitetaan ongelmasta heti.
  - Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin, eikä sen korjaukseen ole osallistunut muita kuin Holmes Products Europen valtuuttamia henkilöitä.
- Tämä takuu ei myönnä mitään oikeuksia henkilöille, jotka hankkivat laitteen käytettynä tai kaupallisia tai yhteiskunnallisia käyttötarkoituksia varten.
- Takuu koskee myös korjattuja ja vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan takuuajan ajan.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU VASTAAMAAN DIREKTIIVIEN 73/23/ETY, 89/336/ETY JA 98/37/ETY VAATIMUKSIA.

Sähkölaitteita ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa.

Toimita laitteet kierrätykseen. Seuraavassa Web-sivustossa



on lisätietoja kierrätyksestä ja WEEE-tietoja: [www.bionaire.com/europe](http://www.bionaire.com/europe) TAI voit myös lähettää sähköpostia osoitteeseen [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)

## DANSK

#### LÆS OG GEM DISSE VIGTIGE INSTRUKTIONER

Ved brug af elektriske apparater bør de almindelige sikkerhedsforanstaltninger altid træffes, inklusive følgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der er beskrevet i brugervejledningen.
- Neddyp ikke ventilator, stik eller ledning i vand, og spray ikke væske på, for at beskytte mod elektrisk stød.
- Skarp overvågning fordres, hvis apparatet bruges af børn eller i nærheden af børn.
- Tag stikket ud af kontakten, når ventilatoren ikke er i brug, ved flytning af ventilatoren fra et sted til et andet, før reservedele monteres eller tages ud og før rengøring.
- Undgå kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke betjenes i nærheden af eksplosive stoffer og/eller brændbare dampe.
- Anbring ikke ventilatoren eller tilhørende dele nær åben ild, madlavningsblus eller andre varmende apparater.
- Anvend ikke apparatet, hvis ledning eller kontakt er beskadiget, hvis apparatet har en funktionsfejl, eller hvis det er blevet tabt eller på anden måde er beskadiget.
- Anvendelse af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre farer.
- Lad ikke ledningen hænge ud over en bordkant eller komme i kontakt med varme overflader.
- Tag fat i stikket og træk det ud af vægkontakten, når ventilatoren skal afbrydes fra strømforsyningen. Træk IKKE i selve ledningen.
- Skal altid anvendes på en tør, plan flade.
- Må ikke køre, hvis ventilatorgitrene ikke er sat på plads.
- Dette produkt er KUN beregnet til husholdningsbrug og ikke til kommercielle eller industrielle anvendelser.
- Hvis ventilatoren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/kredsløbsafbryderen på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.

- Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller af en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko.
- Ingen af ventilatorens komponenter kan repareres af brugeren, og hvis enheden lider skade eller bryder sammen, skal den returneres til producenten eller dennes serviceagent.
- Må ikke anvendes udendørs.
- Ventilatoren må ikke betjenes uden påmonteret base.
- Ventilatoren må ikke betjenes liggende på siden.
- BEMÆRK:** Pas på, at du ikke får fingrene i klemme, når du indstiller ventilatorens hældningsvinkel.

#### MANGLER DU EN RESERVEDEL TIL DIN VENTILATOR?

Ring på tlf. 45 45 93 43 73 for at få hjælp.

#### SAMLEVEJLEDNING

##### Se billederne på indersiden af omslaget (Figur 1-12)

- Til samlingen skal bruges en Phillips skruestrækker og en skrueøgle.
- Figur 7: Indsæt bolten D og fastgør skruen (K). Skru hældningsjusteringen (E) på enden (D). Fastgør låseskruen (J) til sidst.
- Før du fortsætter med Figur 11, skal du fjerne beskyttelsesbøsningen fra motorakslen.
- I Figur 12 er der 2 indhak i gitterringen (T). Sørg for, at det bageste gitter sidder i det bageste indhak, og at clipsen (W) er placeret i bunden af gitteret. Skub bunden af forsidegitteret (S) ind i forsideindhakket på gitterringen. I det du arbejder op fra bunden, klikkes forsidegitteret ind i gitterringen. Kontroller, at gitrene sidder lige godt ind i indhakkene i gitteringen, og spænd skruen (U).

#### DRIFTSINSTRUKTIONER

##### (Se Figur 1A og 1)

Hastighedskontrol (X) =

- 0 - Slået fra
- I - Lav
- II - Medium
- III - Høj

#### SAMLEVEJLEDNING

##### Hældningsjustering

Løsn hældningsjusteringsknappen (E), skub ventilatorhovedet i den ønskede vinkel og spænd hældningsjusteringsknappen (E) for at låse den på plads.



**Høydejustering**

Løsn stangens låseknapp (F), juster stangen (G) til den ønskede høyde, og spænd stangens låseknapp (F) igen for at låse den på plass.

**Oscillationsjustering**

Tryk, træk oscillation (Y) = start, stop

**RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

- Sluk alltid for ventilatoren før rengøring.
- Der må ikke dryppe vand på eller ned i ventilatorens motorhus.

**GARANTI**

GEM KVITTERINGEN. DEN SKAL FOREVISES VED ENHVER KLAGE UNDER DENNE GARANTI.

- Der er 3 års garanti på dette apparat.
- Hvis der skulle ske nedbrud, bedes du returnere apparatet til købsstedet og samtidig forevise kvitteringen og en kopi af denne garanti.
- Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti.
- Holmes Products Europe påtager sig inden for den specificerede periode gratis at reparere eller udskifte enhver del af dette apparat, der anses for at være defekt, under forudsætning af følgende:
  - Vi orienteres straks om defekten.
  - Apparatet er ikke blevet ændret på nogen måde eller utsat for misbrug eller forsøg på reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Der gives ikke garanti til personer, som har erhvervet apparatet i brugt stand, af kommercielle grunde eller efter kollektiv anvendelse.
- Der er garanti på ethvert reparert eller udskiftet apparat på disse betingelser og i den resterende del af garantiperioden.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET I OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIVERNE 73/23/EØF, 89/336/EØF OG 98/37/EØF.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere.

Se yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) på følgende websted:

www.bionaire.com or e-mail info-europe@jardencs.com

**NORSK****VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE**

Ved bruk av elektriske apparater skal grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid etterfølges, inkludert følgende:

- Viften skal kun brukes til formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- For å forhindre elektrisk støt, skal verken vifte, støpsel eller ledning dyppes i vann eller utsettes for væskesprut.
- Når apparater brukes av eller i nærheten av barn, må det føres nøye oppsyn.
- Trekk ut stikkkontakten når viften ikke er i bruk, når den flyttes fra ett sted til et annet, før deler settes på eller tas av, og før rengjøring.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Skal ikke brukes i nærheten av eksplosjonsfarlig stoff og/eller antennelig gass.
- Plasser ikke viften eller noen deler av den i nærheten av åpen ild, stekeovn eller annet varmeapparat.
- Apparatet skal ikke brukes hvis ledningen eller kontakten er skadet, etter at apparatet har sviktet eller er blitt sluppet i gulvet eller skadet på noen måte.
- Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av apparatprodusenten, kan medføre risiko.
- Strømledningen skal ikke henge over kanten på bord eller disk eller komme i kontakt med varme overflater.
- For å koble enheten fra strømmettet, ta tak i støpslet og trekk det ut av stikkkontakten. Trekk IKKE i strømledningen.
- Skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Skal ikke brukes med mindre risten er ordentlig på plass.
- Dette produktet er BARE laget til privatbruk, og skal ikke benyttes til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis apparatet slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.
- Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.
- Denne innretningen inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren, og om produktet blir skadet eller svikter, skal det returneres til produsenten eller dennes servicerepresentant.

- Skal ikke brukes utendørs.
- Viften skal ikke brukes uten påmontert fot.
- Viften skal ikke brukes i sideliggende stilling.
- **MERK:** Vær forsiktig under justering av viftehodets skråvinkel for å sikre at du ikke får fingrene i klem.

**MANGLER DU EN DEL TIL VIFTEN?**

Ring 47 51 66 99 00 for assistanse.

**MONTERINGSANVISNINGER**

**Se på bildene på innsidene av omslaget (figur 1–12)**

1. Montering krever stjerneskruttrekker og skrunøkkel.
2. Som vist på figur 7, sett i bolten (D) og fest skruen (K). Skru justeringsknotten for skråvinkel (E) på enden av bolten (D). Til slutt skrur du fast festeskruen (J).
3. Før du går videre til figur 11, ta beskyttelseshylsen av motorakselen.
4. Som vist på figur 12, er det to hakk i risteringen (T). Påse at bakristen sitter på plass i det bakre hakket og at klemmen (W) er plassert nederst på risten. Skyv bunnen av frontristen (S) inn i hakket foran på risteringen. Begynn nederst når du setter frontristen på plass i risteringen. Sørg for at ristene sitter godt i hakkene i risteringen og trekk til skruen (U).

**DRIFTSANVISNINGER (se fig. 1A og 1)**

Hastighetskontroll (X) =

- 0 - Av
- I - Lav
- II - Middels
- III - Høy

**JUSTERINGSANVISNINGER****Justering av skråvinkel**

Løsne justeringsknotten for skråvinkel (E), sett viftehodet i ønsket vinkel og trekk til justeringsknotten (E) for å låse det på plass.

**Høydejustering**

Løsne låseknotten for stangen (F), juster stangen (G) til riktig høyde og trekk til låseknotten (F) for å låse den på plass.

**Justering av svingbevegelse**

Trykk, trekk svingbevegelsesknapp (Y) = start, stopp

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

- Trekk alltid ut støpslet før rengjøring av viften.
- Det må ikke komme vann på eller inn i viftens motorhus.

**GARANTI**

VENNLIGST TA VARE PÅ KVITTERINGEN, ETTERSOM DEN MÅ FOREVISES I FORBINDELSE MED GARANTIKRAV.

- Produktet har 3-års garanti.
- Hvis apparatet mot formodning skulle slutte å fungere, vennligst ta det med tilbake til stedet der du kjøpte det, sammen med kvitteringen og en kopi av denne garantien.
- Dine rettigheter og fordeler i henhold til denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, som ikke berøres av denne garantien.
- Holmes Products Europe vil i løpet av den angitte perioden kostnadsfritt reparere eller erstatte enhver del av apparatet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
  - Vi informeres umiddelbart når feilen oppstår.
  - Apparatet ikke er endret på noen måte eller har vært misbrukt eller reparert av andre enn servicerepresentanter autorisert av Holmes Products Europe.
- Det gis ingen rettigheter under garantien til personer som kjøper produktet brukt eller som har brukt produktet kommersielt eller offentlig.
- Ethvert reparert eller erstattet produkt vil være garantert under disse vilkårene for den gjenværende delen av garantiperioden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED EU-DIREKTIVENE 73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EØF.

Utrangerede elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Sendes til gjenvinning om mulig. Gå til følgende nettsted for mer informasjon om gjenvinning og behandling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE):

www.bionaire.com eller send e-post til info-europe@jardencs.com

**POLSKI****PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności:

- Wentylatora należy używać wyłącznie w celu opisanym w instrukcji.

- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, wentylatora, wtyku oraz przewodów nie należy zanurzać w wodzie lub spryskiwać płynami.
- Użycie urządzenia przez dzieci lub w pobliżu dzieci wymaga ścisłego nadzoru.
- Wentylator należy odłączyć od gniazda sieciowego, gdy nie jest używany, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
- Urządzenia nie należy uruchamiać w obecności wybuchowych i/lub palnych oparów.
- Nie umieszczać wentylatora ani żadnych jego części w pobliżu otwartego ognia, ani w pobliżu urządzeń kuchennych lub grzewczych.
- Nie należy używać żadnego urządzenia, w którym przewód lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, lub jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Stosowanie elementów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia, może stanowić niebezpieczeństwo.
- Przewód nie powinien wisieć ze stołu lub blatu ani dotykać gorących powierzchni.
- Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić wtyk i wyciągnąć go z gniazdko ściennego. **NIE NALEŻY** ciągnąć za kabel.
- Urządzenie należy zawsze stawiać na suchej, poziomej powierzchni.
- Zabrania się używania urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Produkt ten przeznaczony jest **WYŁĄCZNIE** do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Urządzenie nie zawiera żadnych części możliwych do naprawienia przez użytkownika. W przypadku jego uszkodzenia lub awarii musi ono zostać zwrócone do producenta lub autoryzowanego punktu serwisowego.
- Urządzenia nie wolno używać na wolnym powietrzu.

- Nie należy używać wentylatora bez zamontowanej podstawy.
- Urządzenia nie należy włączać, gdy znajduje się ono w pozycji leżącej.
- **UWAGA:** Należy zachować ostrożność podczas ustawiania kąta pochylenia głowicy, aby nie dopuścić do przycięcia palców.

#### **BRAK ELEMENTU WENTYLATORA?**

Prosimy zadzwonić pod numer 48 22 847 8968 w celu uzyskania pomocy.

#### **INSTRUKCJA MONTAŻU**

**Prosimy o zapoznanie się z rysunkami znajdującymi się po wewnętrznej stronie okładki (rysunki 1-12)**

1. Do montażu potrzebny jest wkrętak krzyżowy (typu Phillips) oraz klucza płaskiego.
2. Zgodnie z rysunkiem 7, wprowadzić śrubę (D) i zamocować wkręt (K). Nakręcić gałkę regulacji pochylenia (E) na koniec elementu (D). Na zakończenie zabezpieczyć wkrętem ustalającym (J).
3. Przed przejściem do rysunku 11, należy zdjąć tuleję ochronną z wału silnika.
4. Rysunek 12 przedstawia 2 zagłębienia w pierścieniu kratki (T). Należy upewnić się, że tylna kratka osadzona jest w tylnym zagłębieniu, a klips (W) usytuowany jest na dole kratki. Wsunąć dolną część kratki przedniej (S) do przedniego zagłębienia pierścienia kratki. Zaczynając od dołu, zatrasnąć kratkę przednią w pierścieniu kratki. Sprawdzić, czy kratki pasują równo do zagłębień pierścienia kratki i dokręcić wkręt (U).

#### **INSTRUKCJA OBSŁUGI (patrz: Rys. 1A i 1)**

Pokrętko regulacji prędkości (X) =

- 0 - wyłączone
- I - niska
- II - średnia
- III - wysoka

#### **INSTRUKCJA USTAWIANIA**

##### **Regulacja pochylenia**

Poluzować gałkę regulacji pochylenia (E), ustawić głowicę wentylatora pod żądanym kątem i dokręcić gałkę regulacji pochylenia (E), aby unieruchomić głowicę w tej pozycji.

##### **Regulacja wysokości**

Poluzować gałkę blokady słupka (F), ustawić żądaną wysokość słupka (G) i dokręcić gałkę blokady słupka (F), aby unieruchomić słupki w tej pozycji.

##### **Regulacja ruchów bocznych**

Wcisnąć lub wyciągnąć gałkę oscylacji (Y) = włączona, wyłączona

#### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed czyszczeniem wentylatora należy zawsze wyjąć jego wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie dopuścić do dostania się wody na korpus silnika wentylatora ani do jego wnętrza.

#### **GWARANCJA**

PROSIMY ZACHOWAĆ DOWÓD ZAKUPU, PONIEWAŻ JEGO PRZEDSTAWIENIE JEST WYMAGANE W PRZYPADKU REKLAMACJI GWARANCYJNEJ.

- Niniejszy wyrób posiada 3-letnią gwarancję.
- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt w miejscu zakupu, dołączając do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu.
- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się, że w podanym terminie nieodpłatnie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą, pod następującymi warunkami:
  - Użytkownik poinformuje niezwłocznie o wystąpieniu wady.
  - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji firmy Holmes Products Europe.
- Użytkownikowi nabywającemu używane urządzenie lub użytkującemu je w zastosowaniach komercyjnych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
- Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach jak niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW EUROPEJSKICH 73/23/EWG, 89/336/EWG i 98/37/EWG.

Stanowiących odpady produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi.

Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu i WEEE można uzyskać na stronie internetowej pod adresem:



www.bionaire.com lub kontaktując się z następującym adresem e-mail: info-europe@jardencs.com

## **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

#### **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται κάποιες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Χρησιμοποιήστε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην βάζετε τον ανεμιστήρα, τα βύσματα ή τα καλώδια τροφοδοσίας στο νερό και μην ψεκάζετε με υγρά.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά, η στενή επίτηρηση είναι απαραίτητη.
- Αποσυνδέετε τον ανεμιστήρα από την πηγή τροφοδοσίας όταν δεν τον χρησιμοποιείτε, όταν μετακινείτε τον ανεμιστήρα, προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό.
- Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε κινούμενα εξαρτήματα.
- Μην τον λειτουργείτε στην παρουσία εκρηκτικών ή/και εύφλεκτων αερίων.
- Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα ή οποιαδήποτε εξαρτήματα κοντά σε φλόγα, μαγειρική συσκευή ή άλλη συσκευή θερμότητας.
- Μην λειτουργείτε οποιαδήποτε συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα ή μετά από κάποια δυσλειτουργία, βλάβη ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω.
- Η χρήση αξεσουάρ που δεν προτείνονται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει κινδύνους.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από κάποιο τραπέζι ή να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Για αποσύνδεση από την τροφοδοσία, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή πάνω σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς τη σχάρα σωστά τοποθετημένη.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται **MONO** για οικιακή χρήση και όχι για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές.

- Αν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε αρχικά την ασφάλεια στο βύσμα (μόνο HB) ή αν η ασφάλεια/διακόπτης κυκλώματος στον πίνακα διανομής λειτουργούν κανονικά πριν επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Η συσκευή δεν αποτελείται από εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη και σε περίπτωση ζημίας ή βλάβης πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο.
- Ο ανεμιστήρας δεν θα πρέπει να λειτουργεί αν δεν έχει προσαρμοστεί η βάση του.
- Ο ανεμιστήρας δεν θα πρέπει να είναι σε οριζόντια θέση όταν λειτουργεί.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Προσέχετε κατά τη ρύθμιση της γωνίας του ανεμιστήρα ώστε να μην πιαστούν τα δάκτυλά σας.

#### ΛΕΙΠΕΙ ΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΑΣ;

Καλέστε το 30 2 10 61 56 400 για βοήθεια.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

##### Ανατρέξτε στις εικόνες στο εσώφυλλο (Σχήμα1 - 12)

1. Η συναρμολόγηση απαιτεί ένα σταυροκατσάβιδο και ένα γαλλικό κλειδί.
2. Όπως φαίνεται στο Σχήμα 7, τοποθετήστε τη βίδα (D) και τη βίδα (K). Βιδώστε το ρυθμιστή κλίσης (E) στο άκρο της βίδας (D). Τέλος, ασφαλίστε τη βίδα (J).
3. Πριν προχωρήσετε στο Σχήμα 11, αφαιρέστε το προστατευτικό από τον κινητήριο άξονα.
4. Όπως φαίνεται στο Σχήμα 12, υπάρχουν 2 εγκοπές στο δακτύλιο της γρίλιας (T). Βεβαιωθείτε ότι η πίσω γρίλια «κάθεται» στην πίσω εγκοπή και ότι το κλιπ (W) έχει τοποθετηθεί στο κάτω μέρος της γρίλιας. Εισαγάγετε το κάτω μέρος της εμπρός γρίλιας (S) στην εμπρός εγκοπή του δακτυλίου της γρίλιας. Ξεκινώντας από το κάτω μέρος, κουμπώστε την εμπρός γρίλια στο δακτύλιο. Βεβαιωθείτε ότι οι γρίλιες έχουν τοποθετηθεί ισομερώς στις εγκοπές του δακτυλίου και σφίξτε τη βίδα (U).

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (Δείτε Σχήματα 1A & 1)

Ρύθμιση ταχύτητας (X) =  
 0 - Απενεργοποιημένη  
 I - Χαμηλή  
 II - Μεσαία  
 III - Υψηλή

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

##### Ρύθμιση κλίσης

Χαλαρώστε το ρυθμιστή κλίσης (E), μετακινήστε τον ανεμιστήρα στην επιθυμητή γωνία και σφίξτε πάλι το ρυθμιστή κλίσης (E) ώστε να ασφαλίσει στη θέση του.

##### Ρύθμιση ύψους

Χαλαρώστε την ασφάλεια του άξονα (F), ρυθμίστε τον άξονα (G) στο επιθυμητό ύψος και σφίξτε την ασφάλεια (F) στη θέση της.

##### Ρύθμιση ταλάντωσης

Πάτημα, τράβηγμα κουμπιού ταλάντωσης (Y) = έναρξη, διακοπή

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα τον ανεμιστήρα από την τροφοδοσία πριν τον καθαρισμό.
- Μην αφήσετε υγρά να πέσουν πάνω ή να εισέλθουν στο περίβλημα του κινητήρα του ανεμιστήρα.

#### ΕΓΓΥΗΣΗ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ. ΘΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

- Το προϊόν αυτό έχει εγγύηση 3 ετών.
- Στην απίθανη περίπτωση βλάβης, επιστρέψτε τη συσκευή στο κατάστημα από το οποίο την προμηθευτήκατε με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- Δικαιώματα και οφέλη που παρέχονται βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα των συνταγματικών σας δικαιωμάτων, τα οποία δεν επηρεάζονται από την εγγύηση.
- Η εταιρία Holmes Products Europe δεσμεύεται να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει εντός της συγκεκριμένης περιόδου και χωρίς χρέωση τυχόν εξαρτήματα της συσκευής, τα οποία αποδειχθούν ελαττωματικά, εφόσον:
  - Έχουμε ενημερωθεί εγκαίρως για το ελάττωμα.
  - Η συσκευή δεν έχει υποστεί καμία τροποποίηση, κακή χρήση ή επισκευή από άλλα άτομα πέρα από τα εξουσιοδοτημένα από την εταιρία Holmes Products Europe.

- Δεν παρέχονται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε άτομα που προμηθεύτηκαν τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινόχρηστη χρήση.
- Οι συσκευές που επισκευάζονται ή αντικαθίστανται θα καλύπτονται από τους όρους αυτής της εγγύησης για την υπόλοιπη περίοδο της εγγύησης.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΟΚ 73/23/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ ΚΑΙ 98/37/ΕΟΚ.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να γίνεται με τα οικιακά απορρίμματα. Πραγματοποιήστε ανακύκλωση εκεί όπου υπάρχουν οι σχετικές εγκαταστάσεις.

Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης και σχετικά με την οδηγία WEEE, ανατρέξτε στην παρακάτω τοποθεσία web: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ή στείλτε e-mail στην ηλεκτρονική διεύθυνση [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## РУССКНӢ

#### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов всегда следует выполнять следующие основные меры предосторожности.

- Используйте вентилятор только по назначению, как описано в данном руководстве по эксплуатации.
- Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте вентилятор, вилку или шнур питания в воду и не распыляйте на них жидкость.
- Строго следите за использованием каких-либо приборов детьми, а также рядом с детьми.
- Отсоедините прибор от электрической розетки, если прибор не используется, переносится с места на место, если снимаются или устанавливаются его детали, а также перед тем, как приступить к его чистке.
- Избегайте контакта с движущимися частями.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных или легко воспламеняющихся газов.

- Не устанавливайте вентилятор или его части вблизи открытого огня, рядом с плитами или другими нагревательными приборами.
- Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой, в случае неполадок в его работе или после падения или повреждения.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных или не распространяемых изготовителем, может стать источником опасности.
- Не допускайте свисания шнура питания со стола или стойки или его соприкосновения с горячими поверхностями.
- Чтобы отключить прибор от электропитания, возьмитесь за вилку и извлеките ее из электрической розетки. НЕ тяните за шнур питания.
- Всегда ставьте прибор на сухую, ровную поверхность.
- Не используйте прибор без надежно установленной решетки.
- Прибор предназначен для использования ТОЛЬКО в бытовых целях и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- Если прибор не работает, сначала проверьте исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/автоматического выключателя на распределительном щите и только после выполнения этих действий обратитесь к производителю или сотруднику сервисной службы.
- Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы.
- Прибор не содержит деталей, обслуживание которых должно производиться пользователем, поэтому в случае повреждения или поломки прибор следует вернуть производителю или сотруднику сервисной службы.
- Не используйте вне помещения.
- Не используйте вентилятор, если он не установлен на основание.
- Не используйте вентилятор, когда он находится в горизонтальном положении.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Соблюдайте осторожность при установке угла наклона блока вентилятора, чтобы не прищемить пальцы.

**ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ****См. рисунки на внутренней стороне обложки (рис. 1 - 12)**

- Для сборки необходимо использовать отвертку Phillips и гаечный ключ.
- На рис. 7 вставьте болт (D) и прикрепите винт (K). Наденьте механизм регулировки наклона (E) на конец (D). Зафиксируйте стопорный винт (J).
- До перехода к процедуре, показанной на рис. 11, снимите защитный рукав с вала двигателя.
- На рис. 12 показаны 2 выемки в кольце решетки (T). Убедитесь, что задняя решетка вошла в заднюю выемку, а зажим (W) расположен в нижней части решетки. Вставьте нижнюю часть передней решетки (S) в переднее отверстие кольца решетки. Начав с низу, до щелчка вставьте переднюю решетку в кольцо решетки. Убедитесь, что решетка ровно вошла в выемки на кольце решетки и затяните винт (U).

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (см. рис. 1A и 1)**

Регулятор скорости (X) =

- 0 - выкл
- I - низкая
- II - средняя
- III - высокая

**ИНСТРУКЦИИ ПО РЕГУЛИРОВКАМ****Регулировка наклона**

Ослабьте рукоятку регулировки наклона (E), установите нужный наклон блока вентилятора, а затем затяните рукоятку регулировки наклона (E).

**Регулировка высоты**

Ослабьте рукоятку блокировки шеста (F), установите нужную высоту шеста (G), а затем затяните рукоятку блокировки шеста (F).

**Регулировка поворотных движений**

Нажмите, потяните кнопку поворота (Y) = запуск, остановка

**ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Перед чисткой вентилятора отключите его от розетки.
- Не допускайте попадания капель воды внутрь корпуса двигателя вентилятора.

**ГАРАНТИЯ**

СОХРАНЯЙТЕ КВИТАНЦИЮ О ПОКУПКЕ, ТАК КАК ОНА МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫХ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ГАРАНТИИ.

- На это изделие дается гарантия сроком на 3 года.
- При наличии дефектов верните прибор в магазин, где он был приобретен, вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.
- Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии.
- Holmes Products Europe обязуется в течение установленного периода времени бесплатно отремонтировать или заменить любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:
  - изготовитель будет сразу же извещен о дефекте;
  - прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes Products Europe;
- эта гарантия не дает никаких прав лицам, которые приобрели этот прибор с рук или для использования в коммерческих или коммунальных целях;
- на любой отремонтированный или замененный прибор будет распространяться гарантия на тех же условиях в течение всего оставшегося срока данной гарантии.

ЭТОТ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВАМИ ЕЭС: 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕЕС.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры. Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE посетите веб-узел [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) or e-mail [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)

**ITALIANO****LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI**

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali fra cui le seguenti:

- Usare il ventilatore solamente per gli impieghi descritti nel manuale d'uso.

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere in acqua il ventilatore, la spina o il cavo e non spruzzare alcun liquido.
- Sorvegliare attentamente i bambini che utilizzano questa apparecchiatura o che giocano in sua prossimità.
- Disinserire la spina dalla presa elettrica quando l'apparecchiatura non è in uso, quando la si sposta, prima di aggiungere o rimuovere componenti e prima di eseguire operazioni di pulizia.
- Evitare il contatto con qualsiasi componente in movimento.
- Non adoperare in presenza di esplosivi e/o gas infiammabili.
- Non posizionare il ventilatore o qualsiasi suo componente in prossimità di una fiamma accesa, di elettrodomestici o di una fonte di calore.
- Non utilizzare apparecchiature aventi il cavo e/o la spina danneggiati, che abbiano manifestato un difetto o siano cadute o danneggiate in qualsiasi maniera.
- L'uso di accessori non consigliati o non fabbricati dal produttore può essere fonte di pericolo.
- Evitare di sporgere il cavo dal bordo di un tavolo o di un ripiano o il suo contatto con superfici calde.
- Per scollegare il cavo dalla presa di alimentazione elettrica, afferrarlo dalla spina e sfilarlo dalla presa. NON tirare il cavo.
- Usare sempre l'apparecchiatura su una superficie asciutta e piana.
- Non utilizzare il ventilatore senza le griglie.
- Questo prodotto è indicato per il SOLO uso domestico e non per applicazioni industriali o commerciali.
- Nell'eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- Al fine di evitare rischi, se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati, farli riparare dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.
- L'apparecchiatura non contiene componenti che l'utente può riparare personalmente e pertanto in caso di danni deve essere restituita alla casa produttrice o ad un suo agente.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzare il ventilatore senza aver montato la base.

- Non azionare il ventilatore se è coricato su di un fianco.
- NOTA** - Prestazione attenzione durante la regolazione dell'angolo di inclinazione della testa del ventilatore, onde non pizzicare le dita nel meccanismo.

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

Fare riferimento alle immagini sulla seconda di copertina (figura 1-12).

- Per il montaggio è necessario disporre di un cacciavite a punta Phillips e di una chiave inglese.
- Inserire il bullone (D) e fissare la vite (K) come illustrato nella figura 7. Installare il regolatore dell'inclinazione (E) sull'estremità superiore di (D). Serrare la vite di fermo (J) per ultima.
- Prima di procedere con la figura 11, togliere la pellicola protettiva dall'albero motore.
- La figura 12 illustra i due rientri nella ghiera della griglia (T). Sincerarsi che la griglia posteriore sia innestata nel rientro corrispondente e che la clip (W) sia posizionata sul fondo della griglia. Fare scorrere la base della griglia anteriore (S) nel rientro anteriore della ghiera. Agendo dal basso, innestare la griglia anteriore nella ghiera. Verificare che le griglie siano inserite correttamente nei rientri della ghiera e serrare la vite (U).

**ISTRUZIONI D'USO (Figure 1A e 1)**

Regolatore velocità (X) =

- 0 - Spento
- I - Bassa
- II - Media
- III - Alta

**REGOLAZIONE****Regolazione dell'inclinazione**

Allentare il pomello di regolazione dell'inclinazione (E), spostare la testa del ventilatore nella posizione desiderata, quindi serrare il pomello (E) per bloccare il ventilatore nella nuova posizione.

**Regolazione dell'altezza**

Allentare il pomello di bloccaggio dell'asta (F), regolare l'altezza dell'asta (G), quindi serrare il pomello (F) per bloccare il ventilatore nella nuova posizione.

**Regolazione dell'oscillazione**

Spingere/tirare il pomello di oscillazione (Y) = Avvia/arresta l'oscillazione

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.

- Impedire versamenti d'acqua su o dentro l'alloggiamento motore del ventilatore.

#### GARANZIA

CONSERVARE LO SCONTRINO D'ACQUISTO POICHÉ ESSO SARÀ NECESSARIO PER QUALSIASI RECLAMO ESPOSTO IN BASE ALLE CONDIZIONI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA.

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 3 anni.
- Nell'improbabile eventualità che si guasti, riportarlo al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.
- I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato.
- Holmes Products Europe si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente ed entro un periodo di tempo specificato, qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa a condizione che:
  - Holmes Products Europe sia informata tempestivamente del difetto.
  - L'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta ad uso improprio o a riparazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes Products Europe.
- Questo certificato non concede alcun diritto a chi acquistò l'unità di seconda mano o per uso commerciale o collettivo.
- Qualsiasi unità riparata o sostituita sarà sottoposta alle condizioni di questo certificato per il tempo restante della garanzia.

QUESTO PRODOTTO È FABBRICATO CONFORMEMENTE ALLE DIRETTIVE CEE 73/23/CEE, 89/336/CEE E 98/37/CEE.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile.

Per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva WEEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), visitare [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) o scrivere a [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## PORTUGUÊS

#### LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

- Utilize a ventoinha apenas para os fins descritos no manual de instruções.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe a ventoinha, a ficha ou o cabo de alimentação em água nem vaporize com substâncias líquidas.
- É necessária uma supervisão cuidadosa sempre que o dispositivo for utilizado por ou na proximidade de crianças.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado, quando o transportar para outro local, antes de colocar ou retirar peças e antes de o limpar.
- Evite o contacto com as peças móveis.
- Não utilize o aparelho junto de gases explosivos e/ou inflamáveis.
- Não posicione a ventoinha junto de lareiras, fogões ou qualquer outro dispositivo de aquecimento.
- Não utilize um aparelho com o cabo ou a ficha danificados, após uma avaria ou caso tenha caído/sofrido qualquer tipo de danos.
- A utilização de acessórios não recomendados ou que não sejam vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar risco de danos.
- Não permita que o cabo de alimentação fique suspenso de uma mesa ou balcão, nem que contacte com superfícies quentes.
- Para desligar da corrente eléctrica, agarre a ficha e puxe-a da tomada de parede. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
- Utilize sempre o dispositivo numa superfície seca e nivelada.
- Não utilize a ventoinha sem ter as grelhas de protecção devidamente colocadas.
- Este produto destina-se APENAS a utilização doméstica e não para utilização comercial ou industrial.
- Se o aparelho deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, deverão ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.

- O aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de danos ou avaria, o produto deve ser enviado ao fabricante ou a um agente da assistência técnica.
- Não utilize o dispositivo no exterior.
- A ventoinha não deve ser colocada em funcionamento sem que a base se encontre instalada.
- A ventoinha não deve ser colocada em funcionamento noutra posição que não a vertical.
- **NOTA:** Seja cauteloso ao ajustar o ângulo de inclinação da cabeça da ventoinha para não ficar com os dedos entalados.

#### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Consulte as imagens no verso da capa (Fig. 1 - 12)

1. A montagem requer a utilização de uma chave de fendas Phillips e de uma chave inglesa.
2. Como indicado na figura 7, insira a cavilha (D) e aperte o parafuso (K). Aperte o ajuste da inclinação (E) até ao final de (D). Por último, aperte o parafuso de fixação (J).
3. Antes de efectuar o procedimento descrito na figura 11, retire a manga de protecção do eixo do motor.
4. Na figura 12, existem 2 entalhes no aro da grelha (T). Certifique-se de que a grelha posterior assenta no entalhe traseiro e que o grampo (W) fica posicionado na base da grelha. Deslize a base da grelha frontal (S) até ao entalhe frontal do aro da grelha. Trabalhando a partir da base, encaixe a grelha frontal no aro da grelha. Verifique se as grelhas ficam encaixadas de forma uniforme nos entalhes do aro da grelha e aperte o parafuso (U).

#### INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO (Ver figuras 1A e 1)

Controlo da velocidade (X) =

- 0 - Off (Desligada)
- I - Low (Baixa)
- II - Med (Média)
- III - High (Alta)

#### INSTRUÇÕES DE AJUSTE

##### Ajuste da inclinação

Desaperte o botão de ajuste da inclinação (E), desloque a cabeça da ventoinha para o ângulo desejado e aperte o botão de ajuste da inclinação (E) para a fixar.

##### Ajuste da altura

Desaperte o botão de bloqueio da haste (F), ajuste a haste (G) para a altura desejada e aperte o botão de bloqueio da haste (F) para a fixar.

#### Ajuste da oscilação

Premir, puxar a tecla de oscilação (Y) = iniciar, parar

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre a ventoinha da tomada antes de a limpar.
- Não permita que pingue água sobre ou para dentro da caixa do motor da ventoinha.

#### GARANTIA

GUARDE O SEU RECIBO, UMA VEZ QUE SERÁ EXIGIDO PARA QUAISQUER RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DO DISPOSTO NESTA GARANTIA.

- Este produto tem uma garantia de 3 anos.
- No caso improvável de uma avaria, leve-o ao local de compra juntamente com o recibo de compra e uma cópia desta garantia.
- Os direitos e benefícios nos termos desta garantia acrescem aos seus direitos previstos pela lei, que não são afectados por esta garantia.
- A Holmes Products Europe compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente, dentro do prazo especificado, qualquer peça do dispositivo com defeito, desde que:
  - Sejam imediatamente informados sobre o defeito.
  - O dispositivo não tenha sido alterado ou sujeito a uma utilização incorrecta ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Holmes Products Europe.
- A garantia não concede direitos a uma pessoa que adquira o dispositivo em segunda mão ou para utilização comercial ou comunal.
- Qualquer dispositivo reparado ou substituído será garantido nestes termos durante o período de tempo restante da garantia.

ESTE PRODUTO FOI FABRICADO EM CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS DA CEE 73/23/CEE, 89/336/CEE E 98/37/CEE.

Os produtos eléctricos e derivados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Proceda à reciclagem do lixo sempre que for possível.

Consulte o seguinte Web site para obter mais informações acerca do processo de reciclagem e da directiva WEEE:

[www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ou utilize o endereço electrónico [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## MAGYAR

### KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT.

Elektromos készülékek használatakor mindig követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

- A ventilátort csak a használati utasításban leírt célokra szabad használni.
- Az áramütés elleni védelem céljából ne merítse a ventilátort, a csatlakozódugaszt vagy a hálózati tápkábelt vízbe, és ne is nedvesítse meg.
- Szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyerekek használják, vagy ha használata gyerekek közelében történik.
- Használaton kívül, vagy ha a ventilátort egyik helyről a másikra helyezi át, húzza ki a kábelt az elektromos csatlakozóaljzatból. Húzza ki a kábelt alkatrészek le- és felszerelése, illetve tisztítás előtt is.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne üzemeltesse robbanóanyagok és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Ne helyezze a ventilátort vagy annak bármely részét nyílt lánghoz, konyhai tűzhelyhez vagy bármilyen más fűtőberendezéshez közel.
- Semmilyen készüléket ne üzemeltessen sérült tápkábellel, csatlakozódugóval, meghibásodás esetén, vagy ha leejtették, illetve bármilyen más módon károsodott.
- Nem a készülék gyártója által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok veszélyesek lehetnek.
- Ne engedje, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy munkapultról. A kábel ne érjen forró felületekhez.
- A tápfeszültségről való leválasztáshoz fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali csatlakozó aljzatból. NE a tápkábelt húzza.
- Mindig száraz, sima felületre helyezze.
- Ne üzemeltesse, ha a ventilátor rácscsai nincsenek megfelelően a helyükön.
- Ezen terméket CSAK háztartási használatra tervezték, nem üzleti vagy ipari alkalmazásokra.
- Ha a fűtőtest nem működik, először ellenőrizze, hogy a dugaszban lévő biztosíték (csak az Egyesült Királyságban) vagy az elosztótáblán lévő biztosíték/árammegszakító működik-e, és csak azután lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizzel.
- Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szervíz vagy hasonlóan képzett személy végezheti el, a kockázatok elkerülése végett.

- A készülék belsejében nincsenek a felhasználható által javítható alkatrészek, és ha a termék megsérül vagy elromlik, azt a gyártónak vagy megbízott szervízének kell visszaküldeni.
- Ne használja a szabadban.
- A ventilátort nem szabad felszerelt alapzat nélkül üzemeltetni.
- A ventilátort nem szabad oldalára fektetve üzemeltetni.
- **MEGJEGYZÉS:** A ventilátorfej dőlésszögének beállításakor vigyázzon az ujjaira, hogy ne csípődjenek be.

### HIÁNYZIK EGY ALKATRÉSZA A VENTILÁTORHOZ?

Kérjük, segítségért hívja fel a 36 72 482 017 telefonszámot.

### ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK

#### Kérjük, nézze meg az ábrákat a fedőlapok belső oldalán (1-12. ábra)

1. Az összeszereléshez csillagfejű csavarhúzó és csavarkulcs szükséges.
2. A 7. ábra szerint illessze be a fejes csavart (D), majd csavarja be a (K) csavart. (D) végére csavarja fel a dőlésszög-beállítót (E). Utoljára a (J) zárócsavart húzza meg.
3. Mielőtt folytatná a 11. ábrával, vegye le a védőhüvelyt a motortengelyről.
4. A 12. ábrán látható, hogy két mélyedés van a (T) rácsgyűrűn. Győződjön meg arról, hogy a hátsó rács a hátsó mélyedésbe illeszkedik, és a (W) kapocs a rács elején helyezkedik el. Csúsztassa be az elülső rács (S) alját a rácsgyűrű elülső mélyedésébe. Alulról dolgozva, pattintsa be az elülső rácsot a rácsgyűrűbe. Ellenőrizze, hogy a rácsok egyenletesen illeszkednek a rácsgyűrűbe, majd szorítsa meg az (U) csavart.

### ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

#### (lásd az 1A és 1. ábrát)

Sebességkontroll (X) =  
 0 - Ki  
 I - Alacsony  
 II - Közepes  
 III - Magas

### BEÁLLÍTÁSI UTASÍTÁSOK

#### Dőlés beállítása

Lazítsa meg a dőlésbeállító gombot (E), mozgassa a ventilátorfejet a kívánt szögbe, majd szorítsa meg a dőlésbeállító gombot a beállítás rögzítése céljából.

#### Magasság-beállítás

Lazítsa meg az állványbeállító gombot (F), állítsa be az állványt (G) a kívánt magasságra, majd szorítsa meg az állványrögzítő gombot a beállítás rögzítése céljából.

### Oscilláció beállítása

Nyomja, húzza az Oscilláció (Y) gombot = start, stop

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki a ventilátort tisztítás előtt.
- A ventilátormotort vagy a motorházat nem érheti víz.

### GARANCIA

KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI BLOKKOT, MERT ARRÁ SZÜKSÉGE LESZ, HA EZEN GARANCIA KERETÉBEN BÁRMILYEN IGÉNYT BEJELENT.

- Ez a termék 3 évre garántált.
- Abban a valószínűtlen esetben, ha a készülék elromlik, kérjük, vigye vissza a vásárlás helyére a vásárlási blokkal és ezzel a garancialevéllel együtt.
- Az ezen garancia alatti jogok és kedvezmények a törvényben biztosított jogokon kívül illetik meg Önt, amely jogokat ez a garancia nem befolyásolja.
- A Holmes Products Europe a megadott időtartamon belül vállalja, hogy díjmentesen megjavítja vagy kicseréli az eszköz azon alkatrészét, amely gyártási hibából kifolyólag hibásnak bizonyult, feltéve az alábbiakat:
  - A hibáról azonnal értesítést kapunk.
  - Az eszközt semmilyen módon sem változtatták meg, nem használták helytelenül és javítását nem kísérelte meg más, mint a Holmes Products Europe által arra felhatalmazott személy.
- Ez a garancia semmilyen joggal sem ruházta fel az a személyt, aki az eszközt használaton vásárolta, illetve ha azt üzleti vagy közületi célra használja.
- Minden javított vagy kicserélt eszközre a garancia az eredetileg hátralévő időtartamra marad érvényben.

A TERMÉK GYÁRTÁSA A 73/23/EEC, 89/336/EEC ÉS 98/37/EEC SZ. EEC DIREKTÍVÁKNAK MEGFELELŐEN TÖRTÉNT.

Kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékba helyezni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol erre lehetőség van.

A további újrahasznosítási és WEEE információt nézze meg az alábbi webhelyen:

www.bionaire.com or e-mail info-europe@jardencs.com



## ČESKY

### PŘEČTĚTE SI TYTO DŮLEŽITÉ POKYNY A PO PŘEČTENÍ JE PEČLIVĚ USCHOVEJTE

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Ventilátor používejte pouze k účelům popsáným v návodu k obsluze.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na ně tekutiny.
- Zařízení musí být pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo je-li spuštěno v jejich blízkosti.
- Odpojte ventilátor od elektrické sítě v případě, že jej nepoužíváte, stěhujete z jednoho místa na druhé, před demontáží či montáží součástí a před čištěním.
- Vyhnete se styku s pohyblivými díly.
- Nepoužívejte zařízení v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par.
- Ventilátor či jeho části neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně, vařičů ani topných těles.
- Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po jeho selhání nebo po jakémkoliv pádu či poškození.
- Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pultu a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.
- Při odpojování zařízení ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ji ze zásuvky. Netahejte za napájecí kabel.
- Vždy používejte na suchém a vodorovném povrchu.
- Ventilátor nepoužívejte bez řádně umístěných mřížek.
- Tento výrobek je určen POUZE k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.
- Přestane-li zařízení fungovat, před kontaktováním výrobce či servisního střediska nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- Výměnu poškozené napájecí šňůry musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.
- Zařízení neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození nebo poruchy se vždy obraťte na výrobce nebo servisní středisko.

- Nepoužívejte venku.
- Ventilátor nepoužívejte bez připevněného podstavce.
- Ventilátor nepoužívejte položený na stranu.
- **POZNÁMKA:** Při seřizování úhlu náklonu ventilátoru dbejte zvýšené opatnosti, aby nedošlo ke skřípnutí prstů.

#### CHYBÍ VÁM NĚJAKÝ DÍL K VENTILÁTORU?

Volejte 420 48 513 03 03 a požádejte o asistenci.

#### NÁVOD K MONTÁŽI

Viz obrázky na vnitřních stranách obalu (Obr. 1 – 12)

1. Provedení montáže vyžaduje použití křížového šroubováku a klíče.
2. Podle Obr. 7 zasuňte šroub (D) a upevněte šroub (K). Našroubujte seřizovač náklonu (E) na konec (D). Jako poslední upevněte pojistný šroub (J).
3. Před dalším postupem podle Obr. 11 odstraňte ochranný obal z hřídele motoru.
4. Na obruči mřížky (T) jsou dva prolisy, viz Obr. 12. Zajistěte, aby zadní mřížka zapadla do zadního prolisu a aby úchyt (W) byl umístěn v dolní části mřížky. Nasuňte dolní část přední mřížky (S) do předního prolisu na obruči mřížky. Nasunutím zezdola zaklapněte přední mřížku do obruče mřížky. Zkontrolujte, zda mřížky rovnoměrně zapadly do prolisů na obruči mřížky a utáhněte šroub (U).

#### PROVOZNÍ POKYNY (viz Obr. 1A a 1)

Ovládání rychlosti (X) =

- 0 – Vyp
- I – Nižší
- II – Střední
- III – Vyšší

#### POKYNY PRO SEŘÍZENÍ

##### Seřízení náklonu

Povolte knoflík seřizovače náklonu (E), skloňte hlavu ventilátoru do požadovaného úhlu a zajistěte ji utažením knoflíku (E).

##### Seřízení výšky

Povolte knoflík výšky stojanu (F), seřďte stojan (G) na požadovanou výšku a zajistěte jej utažením knoflíku (F).

##### Seřízení oscilací

Stisknutím, vytažení knoflíku oscilací (Y) = spustit, zastavit

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy odpojte ventilátor ze zásuvky.
- Zabraňte odkapávání vody na plášť motoru ventilátoru či dovnitř.

#### ZÁRUKA

DOKLAD O KOUPI PŘÍSTROJE PEČLIVĚ USCHOVEJTE. JE POTŘEBA PŘI REKLAMACI V RÁMCI TÉTO ZÁRUKY.

- Záruční doba na tento výrobek je 3 roky.
- V případě poruchy laskavě odneste výrobek do prodejny, kde jste ho zakoupili. Předložte také doklad o koupi a tento záruční list.
- Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která tato záruka neupravuje.
- Holmes Products Europe provede zdarma během specifické doby opravy nebo výměnu kterékoliv vadné části zařízení za předpokladu, že:
  - O této vadě jsme neprodleně informováni.
  - Na zařízení nebyly provedeny žádné změny ani nebylo používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění firmy Holmes Products Europe.
- V rámci této záruky se neudělují žádná práva osobě, která získá zařízení použité nebo ke komerčnímu či veřejnému použití.
- Na opravené nebo vyměněné zařízení se bude vztahovat záruka po zbyvajících letech záruční lhůty.

TENTO PŘÍSTROJ BYL VYROBEN V SOULADU SE SMĚRNICEMI EHS 73/23/EEC, 89/336/EEC A 98/37/EEC.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem.

Recyklujte je v místech s příslušným zařízením.

Podrobnější informace o recyklaci a WEEE naleznete na následujícím webovém serveru:

[www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) nebo zašlete e-mail na adresu [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)

